

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 33

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

33

82. Jahrgang

Donnerstag, 13. August 1964

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

FEINE BESCHLÄGE

antik + modern

MESSING SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 910

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG THALWIL
WARMWASSER
LÜFTUNG

Telephon
051 / 92 05 01

Glasdachbau

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Glasdächer

unsere Spezialität seit 1907

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7

Tel. 051/25 79 80

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

Inhalt

Notwendigkeit und Konzeption einer schweizerischen Binnenschiffahrt. Von H. Wanner	567*
Wohnhochhäuser in Biel aus HO-Backsteinmauerwerk	575*
Entwicklung des Backsteinmauerwerks und S. I. A.-Norm 113. Von P. Haller	578*
Erwin Poeschel 80 Jahre alt. Von G. Risch	580

Mitteilungen

Arbeitsgemeinschaft der schweizerischen Kunststoff-Industrie. Schweizerische Gasindustrie im Jahre 1963	580
Erste verkehrsgesteuerte Signalanlage Deutschlands	581

Nekrologie

Hermann Knuchel	581
---------------------------	-----

Buchbesprechungen

Costruzioni Idrauliche, von F. Marzolo. Planung und Bau unterirdischer Verkehrswände, von K. Scheelhaase. Kraftstoffaufbereitung und Verbrennung bei Dieselmotoren, von G. Sitkei. Hydraulische Strömungsmaschinen, VDI-Berichte. Neuerscheinungen	581
--	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Weltkraftkonferenz, Teilltagung 1964 in der Schweiz. Kaiserpalast in Addis-Abeba	582
--	-----

Ankündigungen

75 Jahre Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. Baudenkmäler zwischen Bodensee und Albula. Ausdrucks- und Verhandlungstechnik im Unternehmen. Kongress der Internationalen Kommission für Bewässerung und Drainage in New Delhi, Indien, im Januar 1966 .	582
--	-----

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80	—	Abonnement:	
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

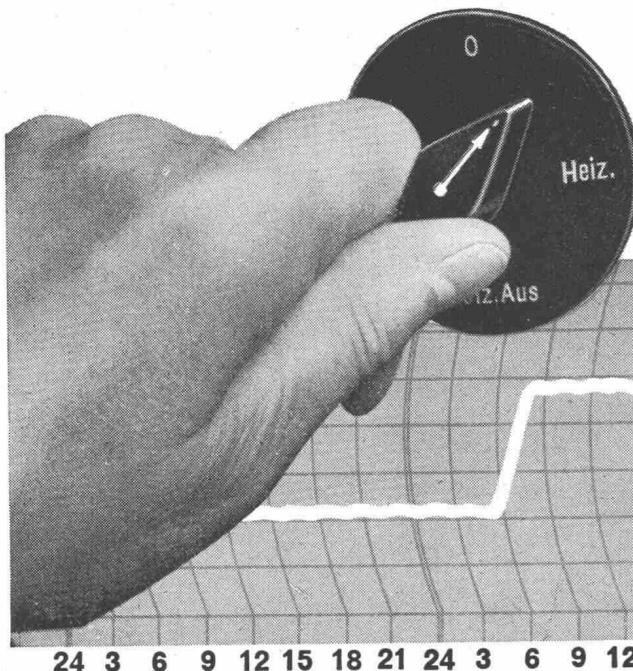
Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



Einfach und bequem heizen mit TEMPERA!

Die LUFTHEIZUNG ist in den meisten Fällen die zweckmässigste Lösung für die Beheizung von Werkstatträumen, Montage- und Einstellhallen, Versammlungsräumen, Kirchen, Kinos usw.

Eine gute Luftheizung, welche die gestellten Anforderungen erfüllen und einen wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten soll, muss fachgerecht projektiert und ausgeführt werden. Nur die besten Apparate und Bestandteile sind gut genug. Eine «Tempera»-Luftheizung vereinigt in sich sorgfältige Planung, einwandfreie Ausführung und erstklassige Materialien. «Tempera»-Luftheizöfen sind direkt ölgefeuer. Sie zeichnen sich durch lange Lebensdauer, höch-

sten Wirkungsgrad und gefällige Form aus. Für jeden Zweck ist die geeignete Ausführung vorhanden.

Oelbrenner bekannter Schweizer Marken werden mitgeliefert. Auf Wunsch überlassen wir dem Kunden die Wahl des Brenners.

Ihr Heizproblem wird durch unsere Fachleute gewissenhaft und zweckmässig gelöst. Senden Sie uns Projektunterlagen oder fordern Sie unseren Besuch. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst — ausser Luftheizung — lufttechnische Anlagen jeder Art sowie Trocknungsanlagen.

TEMPERA-Luftheizung

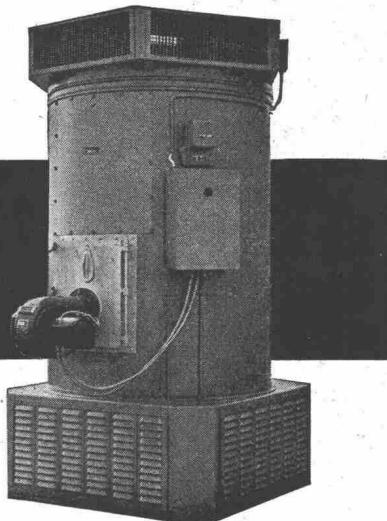
Schweizer Fabrikat

dübi

DÜBI & CO., HERZOGENBUCHSEE

Lufttechnische Anlagen

Telephon (063) 5 18 59



Wen sind Sie
kleine
Arbeiter
im Dienst

dann ist es wohl naheliegend, die verbleibenden Leute mit allen erreichbaren Hilfsmitteln auszurüsten. Es geht also heute darum, nicht nur umfangreiche Erdbewegungen, sondern auch kleine und kleinste Arbeiten zu mechanisieren. Dafür finden Sie bei uns die richtigen Geräte: kleine, wendige Bagger einfacher Bedienung, Klein-Ladeschaufeln auf Raupen oder Pneus,

zum Beispiel: Oliver!



Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann. Telefon 051/2317 50

Robert Aebi AG Zürich



ACROW
CONSTRUVIT

Gleitschalung

ACROW

Arbeitssparend, zuverlässig + schnell

Photo:
Silo des Minoteries Bossi frères
Cousset FR

Das hydraulisch gehobene Schalungssystem ACROW-Concretor erspart Arbeit, sichert Termineinhaltung und verhilft zu tadelloser Betonqualität. Unwahrscheinlich kurze Bauzeiten für hohe Betonkonstruktionen.

CONSTRUVIT S.A. LYSS 032 84 24 05-07

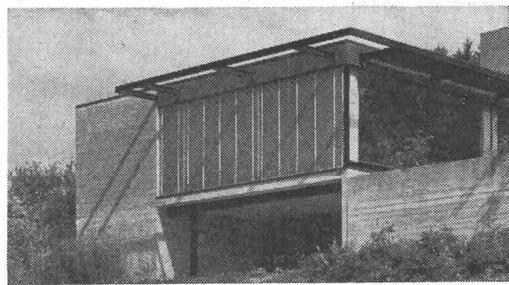
**WIRD
WIRD
SCHATTEN
SCHATTEN
DRAUFRUIT
DRAUFRUIT
HAT
HAT**

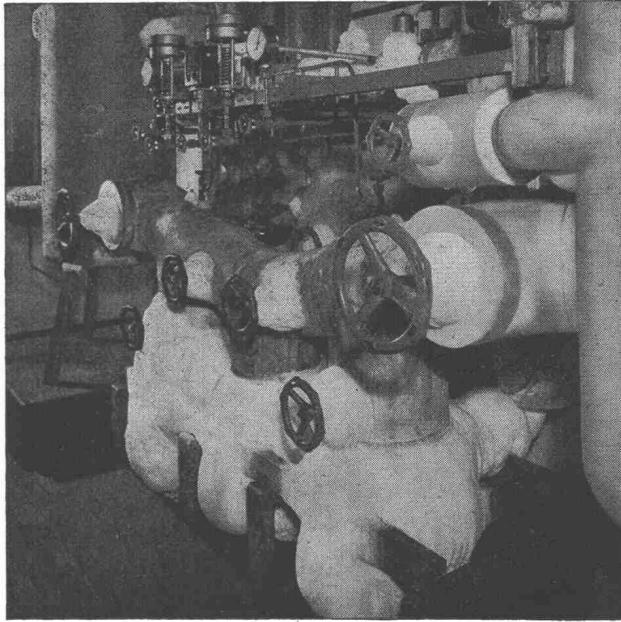
SCHENKER STOREN



Emil Schenker AG.
Schönenwerd/SO
Tel. 064 31352

Ja — wer Schatten braucht, hat Schenker-Storen!
Lamellen-Storen mit dem unverwüstlichen, geräuschdämpfenden, sozusagen lautlosen Texband. Lamellen-Storen leiten das Sonnenlicht wie man sich's wünscht, spenden Schatten und halten den Regen ab.





PUMPEN

KOMPRESSOREN

ARMATUREN

VERKAUFSBÜRO

KSB ZÜRICH AG

ZÜBICH 6, SPANWEIDSTRASSE 3

neu KEY für Kanalisation

das rascheste und
wirtschaftlichste Rohr-
verlegungs-System
(z.B. Wegfall jeder Dichtung)

Verlangen Sie unsere
Prospekte

KEY

Engineering Co. Ltd.
Larkfield GB

promastic gmbh

Zürich 3/55
Döltschiweg 39
Telefon (051) 35 67 70



Seit 1892

«WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten-Antriebe

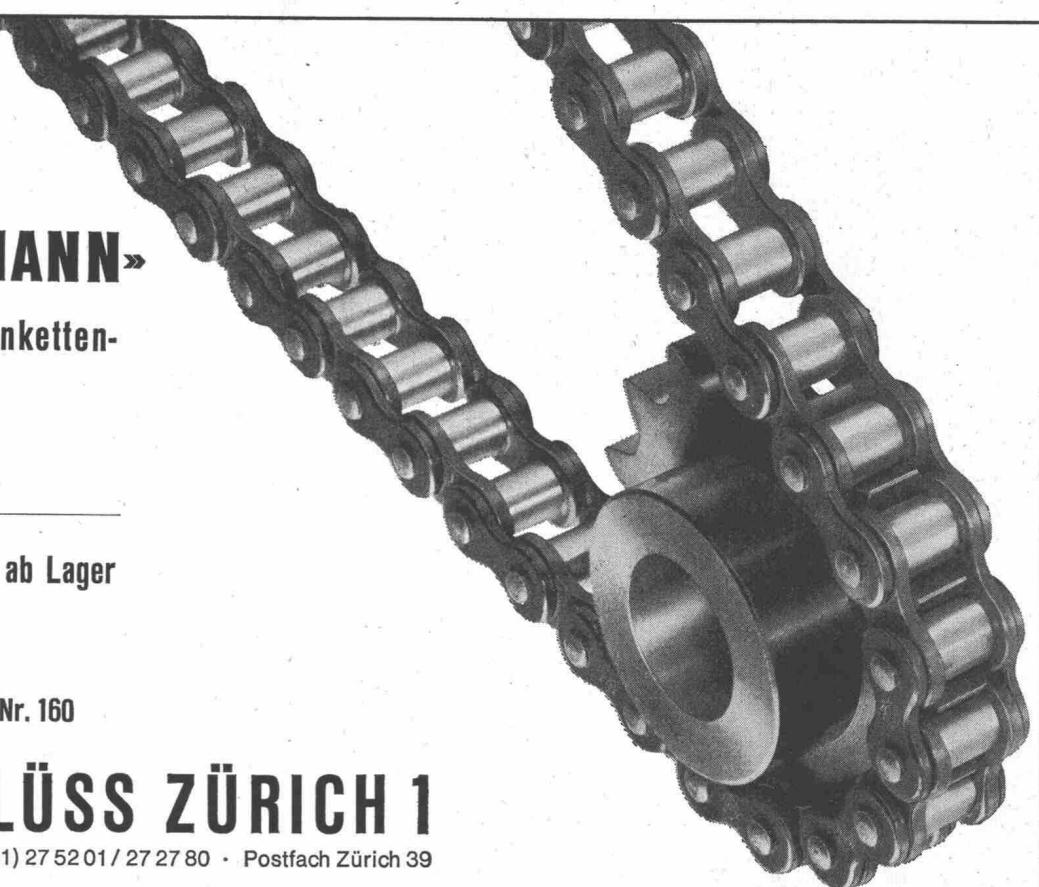
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog Nr. 160

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39



Kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 3 42 12

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

Verkauf 1963 m² 180 000

kein Preisaufschlag

120 000

87 000

77 000

55 000

42 000

40 000

29 000

27 000

19 000

12 000

11 000

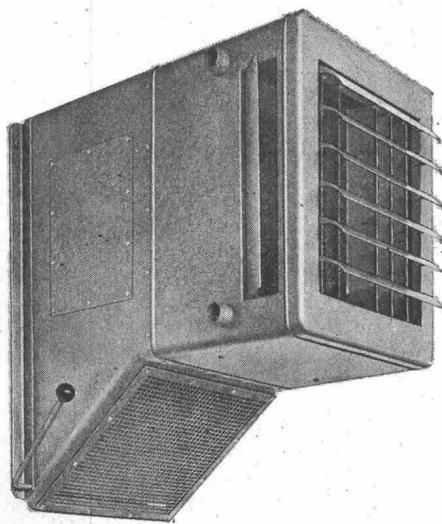
4 000

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeug-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

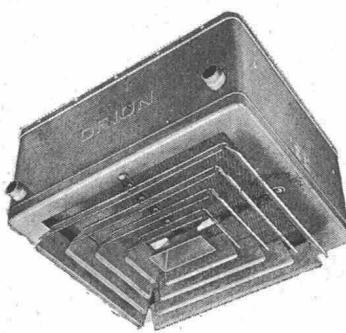


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

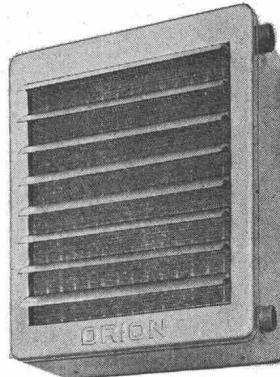
ORION-

Luftheiz-Apparate

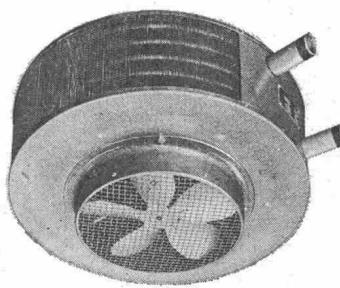
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



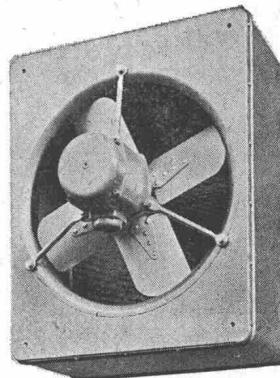
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparattyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Platzierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhindert.



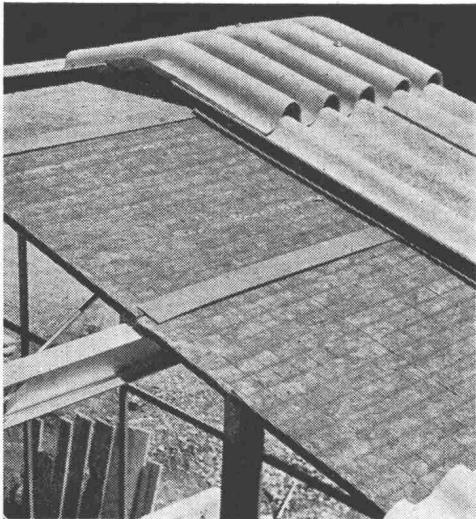
Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051/421600

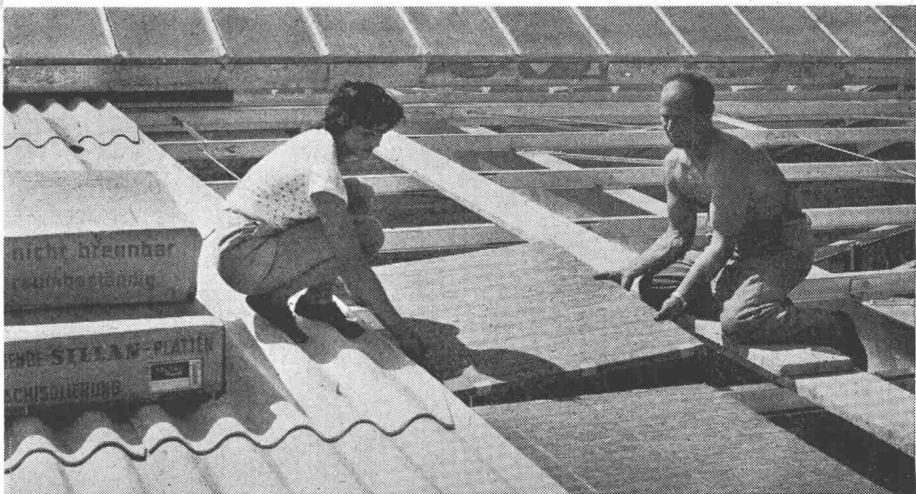


SILLAN SPW

der Wärme-, Kälte- und Schallschutz par excellence!

freitragende Isolierplatten für Welldächer

Geringes Gewicht — von oben verlegt: Die freitragenden, unbrennablen Sillan-SPW-Platten werden zügig in einem Arbeitsgang zusammen mit den Welleternitplatten von oben verlegt — ohne zusätzliches Gerüst — rationeller und lohnsparend. Auch nachträgliche Montage ist möglich.



Für technische Beratung, Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Montageüberwachung stehen unsere Fachleute unentgeltlich zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns an.

Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik
Tel. 051/82 27 41 - Postleitzahl 8810

ARMAVERIT



Rohre und Fittings

aus glasfaserverstärktem Kunststoff für das Bauwesen und die Industrie

für Kanalisationen
Trinkwasserleitungen
Grabensohlen
Seewasserleitungen

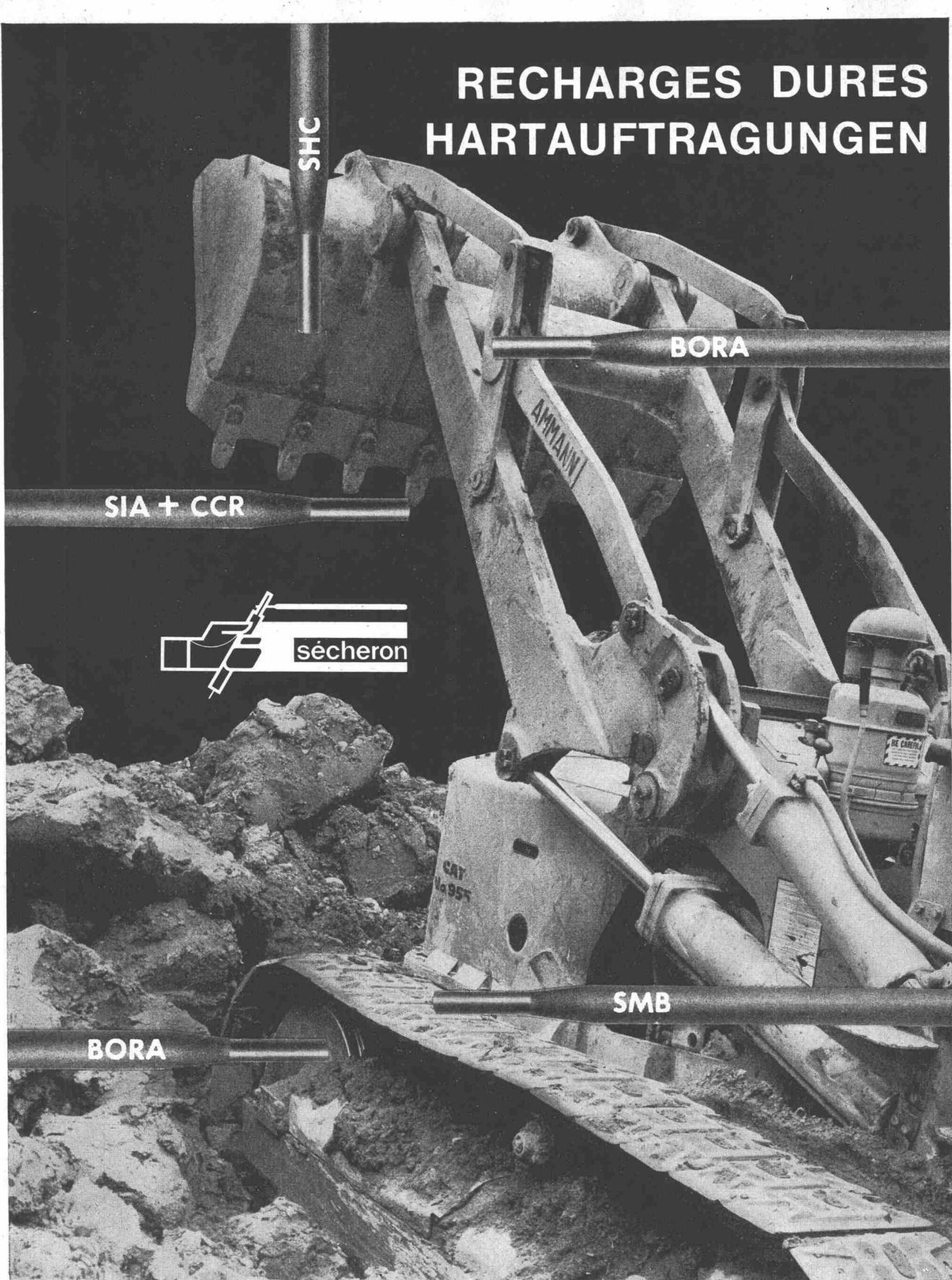
Geringes Gewicht (spez. 1,5)
witterungs- und temperaturbeständig
gute Korrosionsbeständigkeit
gute elektrische Isolationswerte
hydraulisch glatt
absolut dicht
preisgünstige Montagen mit eigenen Monteuren

Besonders geeignet in Steilhängen oder Rutschgebieten sowie in sauren Böden

Verlangen Sie Muster und Angebot!

Basler Stückfärberei AG. Basel

Abt. Kunststoff
Badenstrasse 25
Telefon 061 / 32 29 50



S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève 21
Téléphone 022 / 32 67 50

Büro Zürich : Am Schanzengraben 25
Telephon 051 / 23 45 79

Electrodes - Appareils de soudage - Accessoires
Schweisselektroden - Schweissaggregate - Schweisszubehör
S 113 fd

Kunststoff-Fenster

Das Fenster für Verwaltungsbauten,
chem. Industrien, Brauereien, Bäder etc.

Unempfindlich gegen Witterungs-
einflüsse, Säuren,
Dämpfe, Rauchgase.

Keine Unterhaltskosten
vorzügliche Abdichtung,
gute Schalldämmung
und Kältesisolierung.
Lichte Farben.
Verbundverglasung.
Fenstergrößen und
Feldeinteilung beliebig.

Bitte verlangen Sie
Prospekte

Mipolam®



VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055-544 55



INDUSTRIE GEWERBE
LANDWIRTSCHAFT

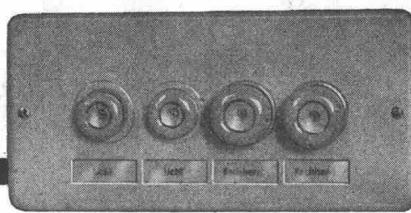
80. Wiener Internationale Messe

13.—20. September 1964

Modernste in- und ausländische Grossbaumaschinen / Eisen- und Stahlkonstruktionen / Baumaterial und Baugeräte
aller Art / Holz- und Siedlungshäuser / Kunststoffe / Verpackungsschau

Offizielle Kollektivausstellungen von 18 Staaten aus Europa und Übersee

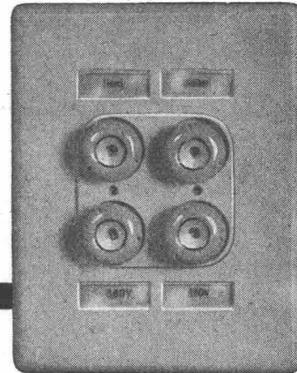
Auskünfte und Messeausweise: ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER in der Schweiz, Zürich, Mühlebachstrasse 28, Telefon (051) 32 83 13



Kleinverteiler Type UPE
3 Größen, 3-, 4- und 7-polig, 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

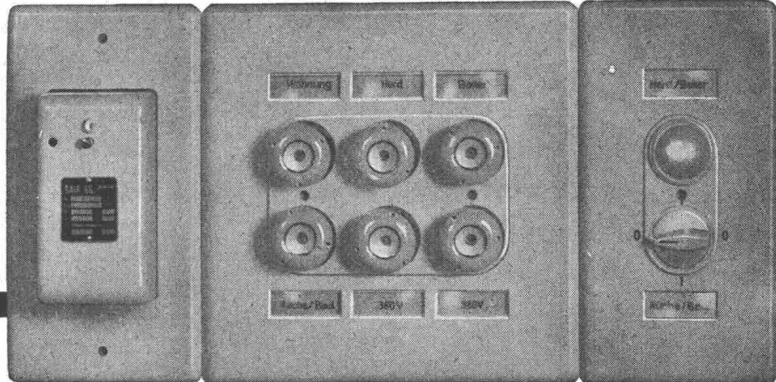
**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

Sie sind formschön und preisgünstig.

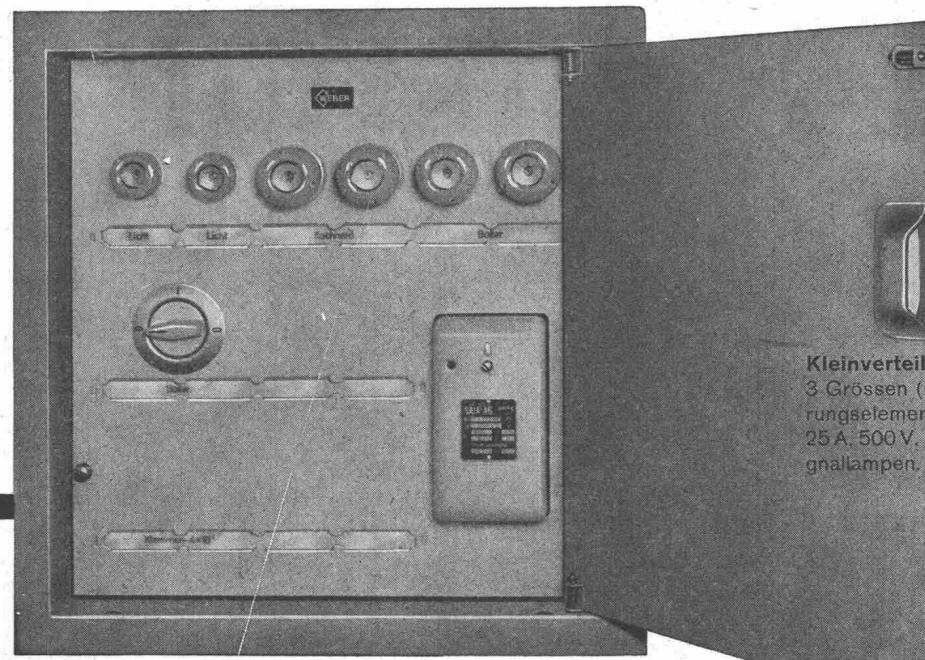


Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Größen, 2-, 4- und 6x25 A, 500 V

**Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten
Angaben.**



Type UG Kombination 6 x 25 A, 500 V, mit Schütz,
Schalter und Signallampe



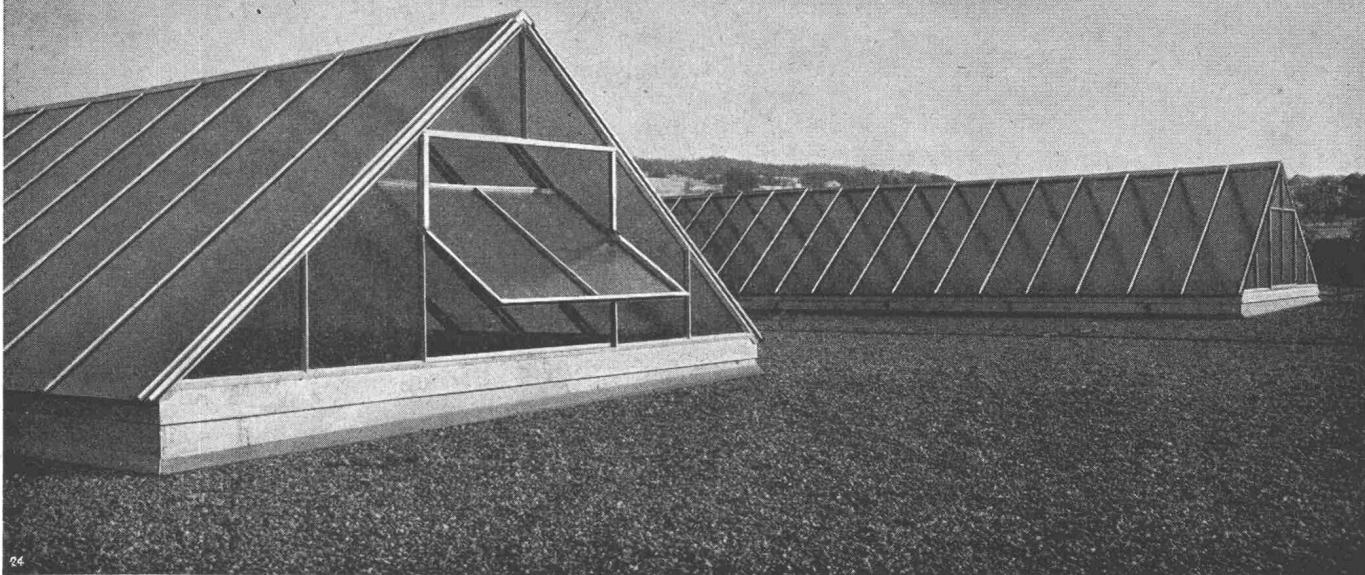
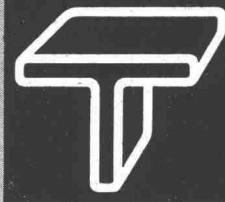
Kleinverteiler Type VG
3 Größen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder
25 A, 500 V, Schützen, Schalter, Si-
gnallampen.

O. F. THALMANN, ZÜRICH

WEBER AG • EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) • Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschen AG Frauenfeld



24



In aller Welt –
in jeder Industrie –
bewährt und anerkannt:



EMERGÉ TRANSPORTBÄNDER



Ungarisches Aussenhandels-
unternehmen für chemische
Produkte

BUDAPEST 5, Postfach 121

- mit Gummideckplatte und Baumwoll- oder hochfesten Rayongewebe-Einlagen für höchste Lebensdauer
- mit unbrennbarer PVC-Deckplatte für grösste Feuersicherheit in Bergwerken

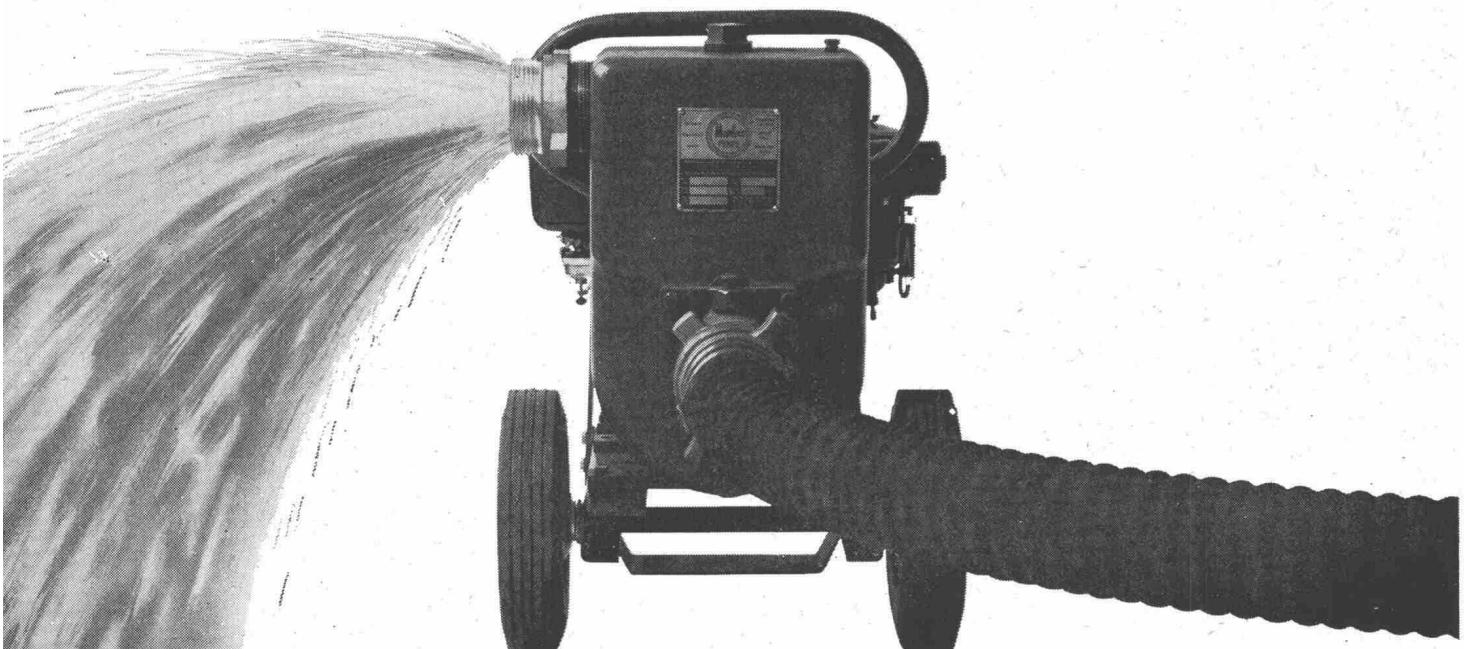
Marlow-Pumpen

Tausende von Marlow-Pumpen werden im Baugewerbe, in der Industrie und Landwirtschaft verwendet. Marlow-Zentrifugalpumpen fördern auch stark verschmutztes Wasser ohne zu verstopfen oder in der Leistung abzufallen.

Für jeden Zweck – Entwässerung von Baugruben, Bewässerung von Kulturland, Reinigung von Klärgruben – steht Ihnen das geeignete Modell zur Verfügung. Marlow-Pumpen fördern zwischen 100 und 13 000 Liter in der Minute, sie sind mit Benzin- oder Elektroantrieb vorrätig.

WASSER
REINIGUNG
MARLOW

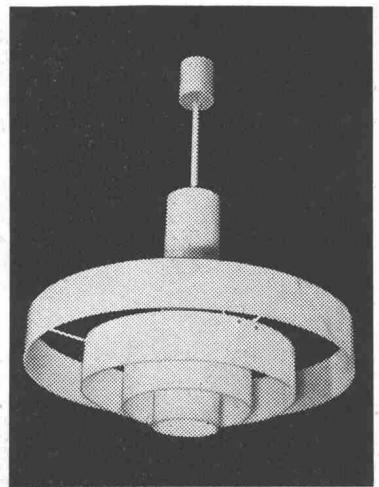
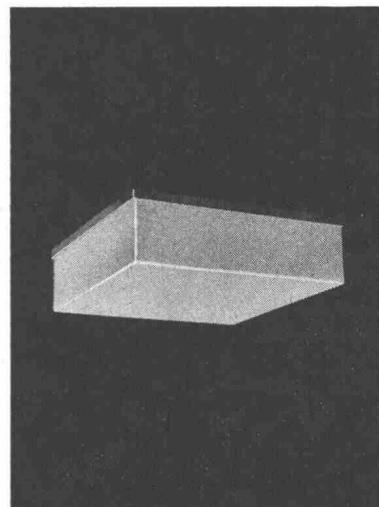
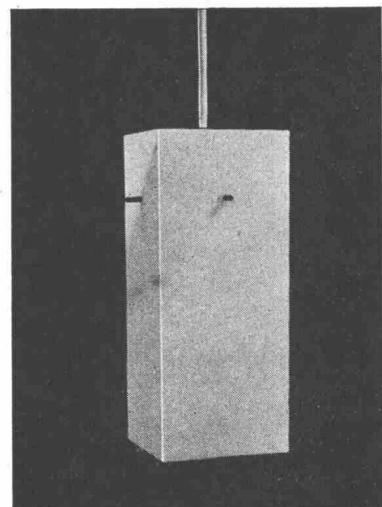
Robert Aebi AG Zürich
Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/231750





MODERNE BELEUCHTUNG

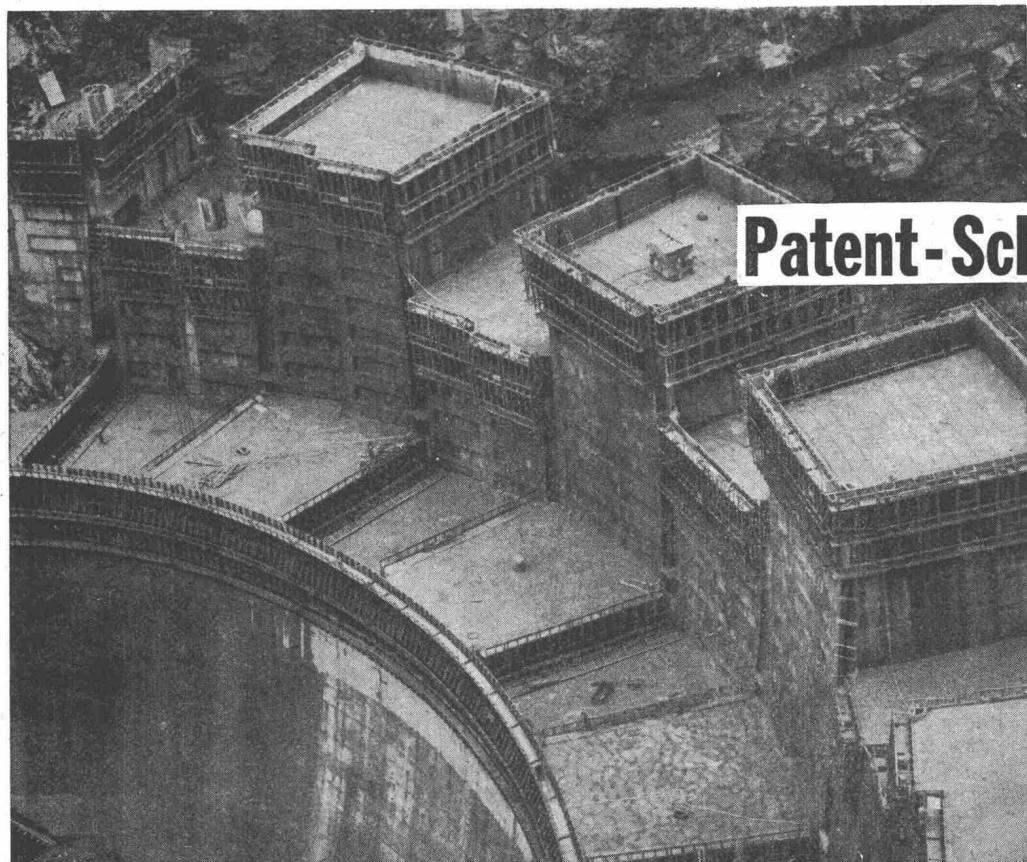
MOOS LUZERN



Verwenden Sie Moos-Beleuchtungskörper aus Acrylglas

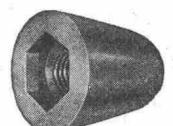
Acrylglasschirmungen erzeugen nur sehr weiche Schatten. Das Licht wirkt diffus.

Kaspar Moos, Luzern, Denkmalstrasse 17, Tel. 041 / 6 48 44



LUCON

Patent-Schalungsbinder



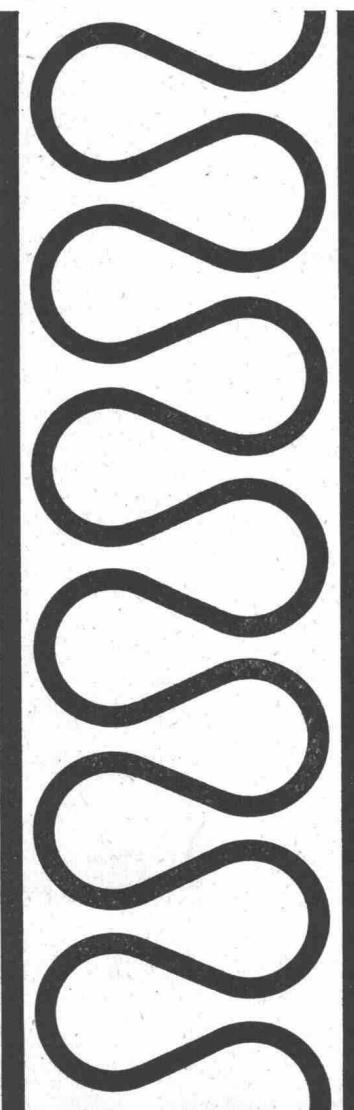
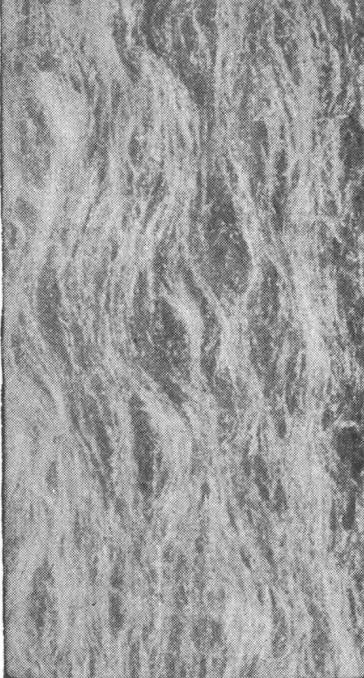
wirtschaftlich
zuverlässig
erprobt

für jede im Hoch- und
Tiefbau vorkommende
Mauerstärke u. Staumauern

Verlangen Sie
Dokumentation und Offerte
von

J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN

Schauplatzgasse 23
Telefon 031 / 22 23 11



eingebaute Behaglichkeit

Angenehme Raumtemperatur
und lärmfreies Wohnen durch
VETROFLEX – das ist die
Grundlage echten Komforts

GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich

Nüschelerstr. 30 Tel. 051/271715

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

GRUNWALD

330 x 160 cm

330 x 130 cm

260 x 130 cm

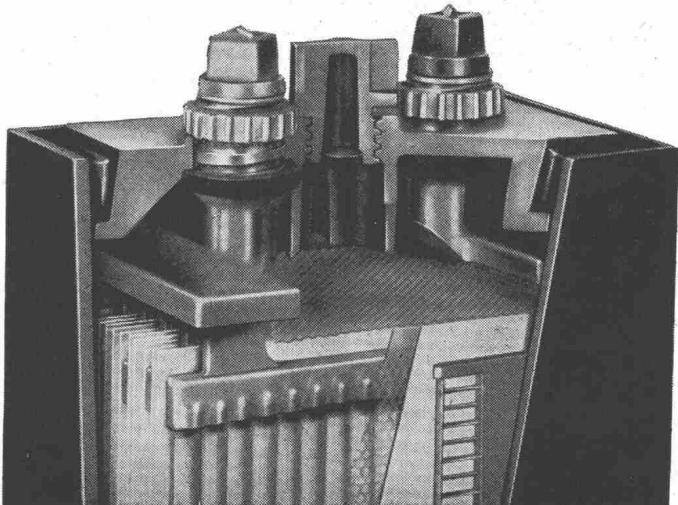
Plus Tubax

ist besser

**Spezial-Röhrchenplatten-
Batterie für Traktion,
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grössste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 7910

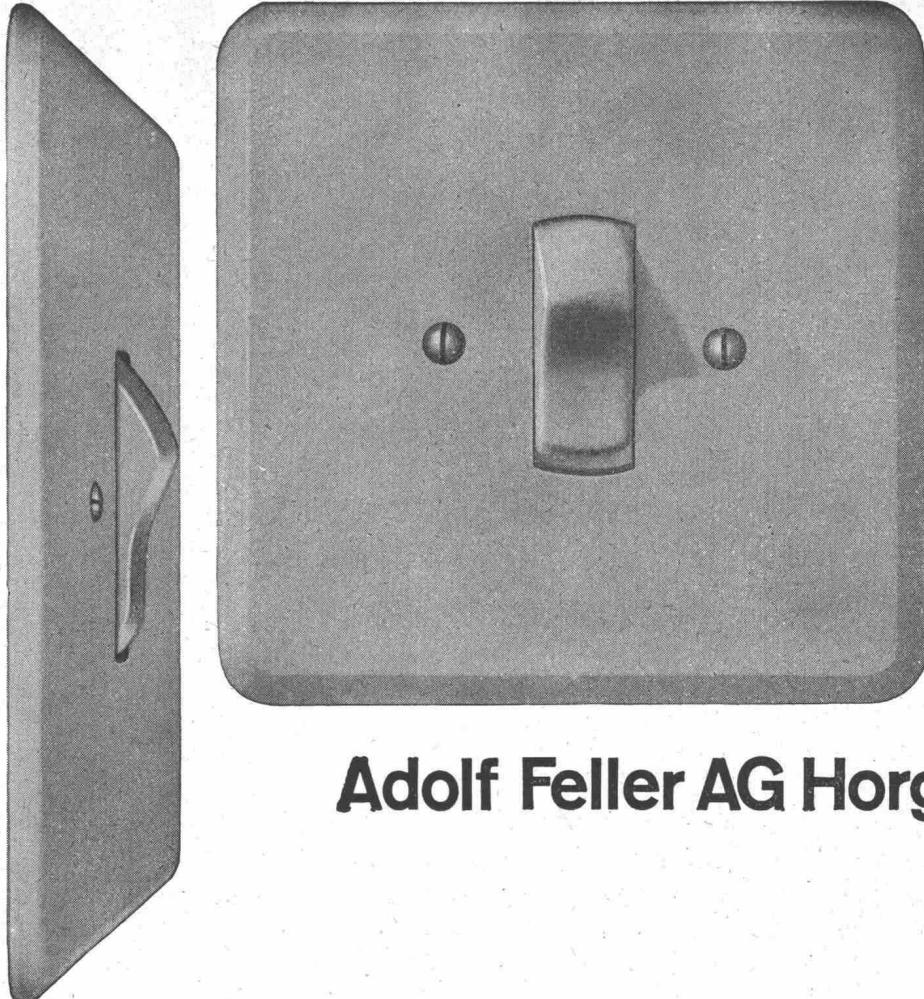




Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakte
ausgerüstete
Feller»-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer



Adolf Feller AG Horgen

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

usw.

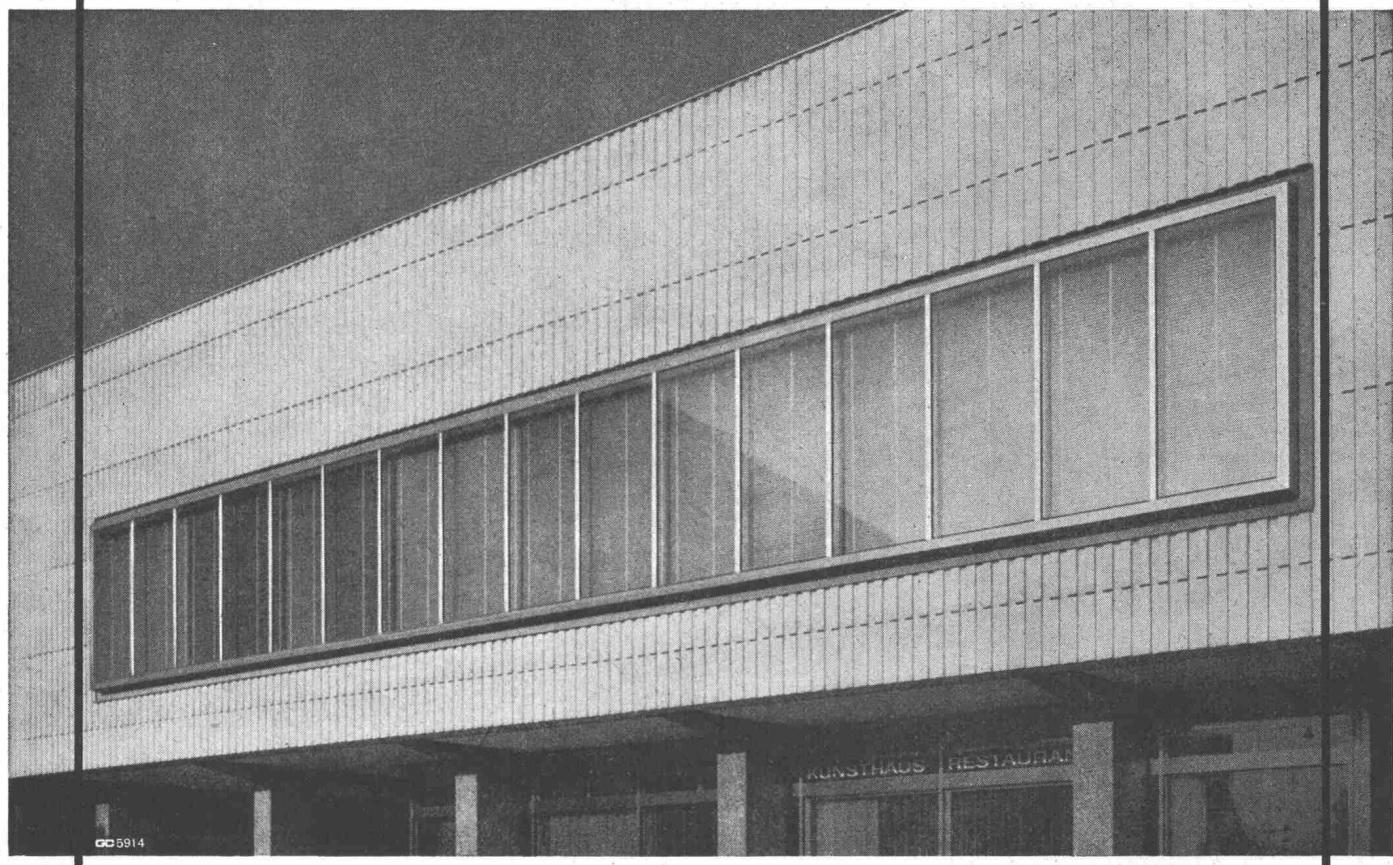
Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

GC Leichtmetallfenster Geilingen & Co. Winterthur



Der ELCO-Kontrolleur
überwacht
die Sparsamkeit



Bevor ein ELCO-Oelbrenner das Werk verlässt, wird er im Prüfstand einer exakten Schlusskontrolle unterzogen. Eine Phase daraus sehen Sie auf dem Bild! Die Rauchgas-Analyse mit dem CO-Prüfgerät. Damit wird der ELCO-Brenner auf sparsamste Verbrennung einreguliert. — Die Schlusskontrolle gibt Ihnen und uns

die Gewissheit, dass jede ELCO-Oelfeuerung zuverlässig und äusserst sparsam Wärme spendet — jahrzehntelang. — Bauen Sie, oder stellen Sie dieses Jahr um auf Oelfeuerung? Dann rufen Sie unsren technischen Berater, er steht Ihnen gerne zur Verfügung.

ELCO-Oelfeuerungen AG Thurgauerstrasse 23 Zürich
Telefon 051 48 40 00

ELCO

Werksgalerie KHD